

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto:** Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 1/9

### SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Identificador del producto:	Aditech OT-C+ 50L
Otros medios de identificación:	FLU/PA/385
Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y restricciones de uso:	Aditivo para radiador.
Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad:	TIRRENO IND. COM. PRODUTOS QUIMICOS LTDA. <b>Dirección:</b> RUA BANDEIRANTES , 610, CEP: 09912-230 - Diadema - SP - Brasil. <b>Número de teléfono:</b> 11 4053-3333 <b>Correo electrónico:</b> tirreno@tirreno.com.br
Teléfono de emergencia:	0800 110 8270

### SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DEL PELIGRO O LOS PELIGROS

Clasificación de la sustancia o de la mezcla:	Corrosión/irritación cutáneas - Categoría 2; Lesiones oculares graves/irritación ocular - Categoría 2; Toxicidad sistémica específica de órganos diana tras exposiciones repetidas - Categoría 2.
---	---

#### Elementos de la etiqueta

Pictogramas de peligro:



Palabra de advertencia:	ATENCIÓN
Indicaciones de peligro:	H315 Provoca irritación cutánea. H319 Provoca irritación ocular grave. H373 Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas si se inhala.
Recomendaciones de precaución:	<b>PREVENCIÓN:</b> P260 No respirar polvos/humos/gases/nieblas/vapores/aerosoles. P264 Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación. P280 Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.  <b>INTERVENCIÓN:</b> P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: lavar con abundante agua. P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. P314 Consultar a un médico si la persona se encuentra mal. P321 Se necesita un tratamiento específico. P332 + P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. P337 + P313 Si la irritación ocular persiste: Consultar a un médico. P362 + P364 Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar.

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Producto: Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 2/9

**ELIMINACIÓN:**

P501 Eliminar el contenido/recipiente en cumplimiento de las regulaciones locales.

Otros peligros:

El producto no tiene otros peligros.

**SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES****MEZCLA**

Componentes que contribuyen al peligro:

Identificador del producto	CAS/CE	Clasificación según SGA	Límites de concentración específicos mencionados en el listado	Rango de concentración (%)
Etilenglicol	107-21-1 203-473-3	Irrit. Cut. 2 (H315); Irrit. Oc. 2 (H319); STOT repe. 2 (H373); DL <sub>50</sub> Oral (ratas): 4700 mg/kg; DL <sub>50</sub> Cutánea (conejos): > 5000 mg/kg.	No listado.	37,00 - 61,66
2-etilhexanoato de potasio	3164-85-0 221-625-7	Irrit. Cut. 2 (H315); Les. Oc. 1 (H318); Repr. 2 (H361); DL <sub>50</sub> Oral (ratas): 2043 mg/kg; DL <sub>50</sub> Oral (ratas): > 2000,0 mg/kg.	No listado.	0,55 - 0,91
Secreto comercial 1	NA	Irrit. Cut. 2 (H315); Les. Oc. 1 (H318); Tox. Ag. 4 (H302); Acuático agudo. 1 (H400); DL <sub>50</sub> Oral (ratas): > 300 - ≤ 2000 mg/kg.	No listado.	0,01 - 0,02

NA: No aplicable.

**SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS**

Inhalación:	Traslade a la víctima a un área ventilada y manténgala en reposo en una posición que le permita respirar cómodamente. Si se siente mal, contacte con un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o con un médico. Lleve este documento consigo.
Vía cutánea:	Lave la piel expuesta con suficiente agua para eliminar el producto. Quitese y aísle la ropa y el calzado contaminados. En caso de irritación cutánea: Consulte a un médico. Lleve este documento.
Ocular:	Enjuague bien con agua durante varios minutos. Si usa lentes de contacto, quíteselos si le resulta fácil y continúe enjuagando. Si la irritación ocular persiste, consulte a un médico. Lleve este documento.
Ingestión:	Enjuague la boca de la víctima con abundante agua. Nunca administre nada por vía oral a una persona inconsciente. Si no se encuentra bien, contacte con un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o con un médico. Lleve este documento consigo.
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados:	Provoca irritación cutánea con enrojecimiento, dolor y sequedad. Provoca irritación ocular grave con enrojecimiento y dolor. Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas si se inhala.

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto:** Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 3/9

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban aplicarse inmediatamente:	<p>Si es necesario, utilizar equipo de protección personal como se describe en la Sección 8.</p> <p>Los principales efectos tóxicos del etilenglicol por ingestión son daño renal y acidosis metabólica. Se ha descrito edema pulmonar con hipoxemia en un gran número de pacientes tras intoxicación por etilenglicol. Puede ser necesario el soporte respiratorio con ventilación mecánica.</p> <p>En las últimas etapas de la toxicidad por etilenglicol ingerido, puede haber afectación de los pares craneales. En particular, se han descrito efectos que afectan a los pares craneales séptimo, octavo y noveno, con parálisis facial bilateral, pérdida de audición y disfagia.</p> <p>Evite el contacto con el producto al asistir a la víctima. De ser necesario, el tratamiento sintomático debe incluir, sobre todo, medidas de soporte como la corrección de los trastornos hidroelectrolíticos y metabólicos, además de la asistencia respiratoria. En caso de contacto con la piel, no frote la zona afectada. Antídoto: El etanol es un antídoto y su administración temprana puede bloquear la formación de metabolitos nefrotóxicos del etilenglicol en el hígado. La administración intravenosa de etanol es la vía preferida. Los niveles de etanol en sangre deben controlarse con frecuencia. Puede ser necesaria la hemodiálisis.</p> <p>El 4-metilpirazol (Fomepizole®), un potente inhibidor de la deshidrogenasa, se ha utilizado terapéuticamente para reducir las consecuencias de la intoxicación por etilenglicol. El fomepizol es más fácil de usar clínicamente que el etanol, no causa depresión del SNC ni hipoglucemia y requiere menos monitorización que el etanol. Las modalidades terapéuticas complementarias que pueden reducir las consecuencias adversas del metabolismo del etilenglicol incluyen la administración de tiamina y piroxidina. Dado que pueden presentarse complicaciones y sobredosis graves, se recomienda consultar con un toxicólogo en los centros de control de intoxicaciones.</p>
---	---

### SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción:	Apropiados: dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ), espuma, niebla de agua y químico. Inapropiados: chorros de agua directamente.
Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla:	La combustión del material o de su embalaje puede generar gases irritantes y tóxicos como monóxido y dióxido de carbono. Los vapores pueden ser más pesados que el aire y pueden acumularse en áreas bajas o cerradas, tales como alcantarillas y sótanos. Los recipientes pueden explotar si se calientan.
Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios:	Utilizar un aparato respiratorio autónomo de presión positiva (SCBA) y ropa de protección completa. Los contenedores y tanques involucrados en el incendio deben ser enfriados con niebla de agua.

### SECCIÓN 6: MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO/DERRAME ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia:	<p><b>Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia:</b> Aísle la fuga de las fuentes de ignición. Mantenga las personas no autorizadas alejadas del área. Detenga la fuga si se puede hacer sin riesgo. No fumar. No toque en los recipientes dañados o el producto derramado sin la ropa adecuada. Evite la exposición al producto. Quédate en un lugar seguro, con el viento a tu espalda. Use equipo de protección personal como se describe en la sección 8.</p> <p><b>Para el personal de emergencia:</b> Use EPP completo con gafas de seguridad, guantes de seguridad, ropa protectora adecuada y zapatos cerrados. En caso de fuga, donde la exposición es grande, se recomienda el uso de máscara de protección respiratoria adecuada.</p>
Precauciones relativas al medio ambiente:	Evite que el producto derramado entre en cursos de agua y alcantarillas.
Métodos y material de contención y de limpieza:	Use niebla de agua o espuma supresora de vapor para reducir la dispersión de vapores. Utilice barreras naturales o de contención de derrames. Recoja los productos derramados y colóquelos en contenedores apropiados. Adsorber el producto restante con arena seca, tierra, vermiculita o cualquier producto inerte. Coloque el producto adsorbido en recipientes adecuados y llévelo a un

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto:** Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 4/9

	lugar seguro. Para la disposición final, proceder de acuerdo con la Sección 13 de este documento.
Referencia a otras secciones:	Consulte la Sección 8 para obtener información sobre el equipo de protección personal. Consulte la Sección 13 para obtener información sobre la eliminación.

### SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Precauciones para una manipulación segura:	Manipular en un área ventilada o con sistema general de ventilación/escape local. Evite la formación de vapores y nieblas. Evite la exposición al producto, ya que los efectos pueden no sentirse inmediatamente. Use equipo de protección personal como se describe en la sección 8. Evite el contacto con materiales incompatibles. Lávese bien las manos y la cara después de la manipulación y antes de comer, beber, fumar o ir al baño. La ropa contaminada debe cambiarse y lavarse antes de volver a usarla. Quítese la ropa contaminada y el equipo de protección antes de ingresar a las áreas para comer.
Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades:	Almacenar en un lugar bien ventilado y lejos de la luz solar. Mantener el envase cerrado. No es necesario añadir estabilizantes y antioxidantes para asegurar la durabilidad. Mantener alejado de materiales incompatibles. No se espera que el producto presente un riesgo de incendio o explosión. Compatibilidad de embalaje: Semejante a embalaje original. Materiales inadecuados para el embalaje: No son conocidos materiales inadecuados.
Usos específicos finales:	Aditivo para radiador.

### SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

#### Parámetros de control

Límite de exposición ocupacional:	Los siguientes valores se aplican al lugar de trabajo.  - <u>Etilenglicol</u> : Ministerio de Salud - Chile - DEC123-LP - LPA: 40 ppm (100 mg/m <sup>3</sup> ); NIOSH - REL - TWA: (AD); ACGIH - TLV - TWA: 25 ppm (V); ACGIH - TLV - STEL: 50 ppm (V) 10 mg/m <sup>3</sup> (I, H).  H: Solamente aerosol; I: Partículas inhalables; V: Fracción de vapor; AD: Consulte el Apéndice D de NIOSH REL.
-----------------------------------	--

Límite de tolerancia biológica:	No se establecen indicadores biológicos de exposición.
---------------------------------	--

Otros límites y valores:	No se establecen otros límites y valores.
--------------------------	---

#### Elementos de protección personal

Controles técnicos apropiados:	Se recomienda una evaluación de riesgos para definir las medidas de control de ingeniería necesarias para eliminar o minimizar el riesgo. Estas medidas ayudan a reducir la exposición al producto. Mantener las concentraciones atmosféricas de los componentes del material por debajo de los límites de exposición ocupacional indicados.
Protección de ojos y cara:	Gafas protectoras.
Protección de la piel:	Overol 100% algodón y botas impermeables.
Protección de las manos:	Guantes de protección adecuados.

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto:** Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 5/9

**Protección respiratoria:** Se debe usar protección respiratoria siempre que se excedan los niveles TLV (WEL). La clase de filtro debe ser adecuada para la concentración máxima de contaminantes (gas/vapor/aerosol/partículas) que pueden surgir al manipular el producto. Si se excede la concentración, se debe usar un equipo de respiración autónomo.

**Peligros térmicos:** No presenta riesgos térmicos y peligros sólo bajo condiciones especiales (en grandes volúmenes, en alta concentración y presión).

**Controles de exposición medioambiental:** Consulte la Sección 6 para obtener información sobre la exposición ambiental.

### SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

#### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

**Aspecto:** Líquido Claro rojo.

**Olor:** Glicol.

**pH:** 8,8.

**Punto de fusión/punto de congelamiento:** -37 °C.

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 109 °C.

**Punto de inflamación:** 120 °C - Copa cerrada.

**Tasa de evaporación:** No aplicable.

**Inflamabilidad (sólido; gas):** No inflamable.

**Límite superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad:** No disponible.

**Presión de vapor:** No disponible.

**Densidad del vapor:** No disponible.

**Densidad relativa:** No disponible.

**Solubilidad(es):** Miscible en agua.

**Coefficiente de reparto n-octanol/agua:** No disponible.

**Temperatura de ignición espontánea:** No disponible.

**Temperatura de descomposición:** No disponible.

**Viscosidad:** No disponible.

**Propiedades explosivas:** No aplicable.

**Propiedades comburentes:** No aplicable.

#### Información adicional

**Otras informaciones:** Densidad absoluta: 1,07 g/cm<sup>3</sup> a 20 a 24 °C.

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto:** Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 6/9

Higroscópico.

### SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

**Reactividad:** No se espera reactividad en condiciones normales de temperatura y presión.

**Estabilidad química:** Estable en condiciones normales de temperatura y presión.

**Posibilidad de reacciones peligrosas:** No se conocen reacciones peligrosas con el producto.

**Condiciones que se deben evitar:** Altas temperaturas. Contacto con materiales incompatibles.

**Materiales incompatibles:** Agentes oxidantes y álcalis.

**Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad aguda:** Producto no clasificado como tóxico agudo.  
DL<sub>50</sub> Oral (ratas): > 5000 mg/kg.  
DL<sub>50</sub> Cutánea (conejos): 4082,2 mg/kg.  
ETAm Vapores (4h): > 20 mg/L.  
ETAm Polvos y nieblas (4h): > 5 mg/L.

**Corrosión o irritación cutáneas:** Provoca irritación cutánea con enrojecimiento, dolor y sequedad.

**Lesiones o irritación ocular graves:** Provoca irritación ocular grave con enrojecimiento y dolor.

**Sensibilización respiratoria o cutánea:** No se espera que se presente sensibilización respiratoria o cutánea.

**Mutagenicidad en células germinales:** No se espera que muestre mutagenicidad en células germinales.

**Carcinogenicidad:** No se espera que sea cancerígeno.

**Toxicidad para la reproducción:** No se espera que sea tóxico para la reproducción.

El ingrediente 2-etilhexanoato de potasio, clasificado como tóxico para la reproducción - categoría 2, está en concentración < 3% y no contribuye a esta clasificación del producto.

**Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única:** No se espera que presente toxicidad específica en órganos diana por exposición única.

**Toxicidad específica en determinados órganos - exposición repetida:** Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas si se inhala.  
Información relativa a:  
- Etilenglicol:  
La exposición oral al producto puede formar cálculos renales.

**Peligro de aspiración:** No se espera que presente un peligro de aspiración.

### SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECO TOXICOLÓGICA

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto:** Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 7/9

Toxicidad:	No se espera que sea ecotóxico. CL <sub>50</sub> (Peces, 96 h): > 100 mg/L; CE <sub>50</sub> ( <i>Daphnia magna</i> , 48 h): > 100 mg/L.
Persistencia y degradabilidad:	No tiene persistencia y se considera rápidamente degradable. Producto biodegradable.
Potencial de bioacumulación:	No se espera que tenga un alto potencial de bioacumulación. -Aire: No se prevé que cantidades significativas alcancen la atmósfera. -Agua: Bajo potencial de acumulación en el agua. -Suelo: El producto puede acumularse preferentemente en suelos con baja distribución de agua.
Movilidad en suelo:	No determinada.
Otros efectos adversos:	El producto no debe liberarse al medio ambiente sin control. En caso de derrame, debe recogerse, ya que el contacto con la vegetación en altas concentraciones la dañará. Debe evitarse derramarlo en arroyos y ríos, ya que podría hacerlos no aptos para el consumo humano y animal. En este caso, informe el incidente inmediatamente a la agencia local de control ambiental.

### SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

#### Métodos para el tratamiento de residuos

Residuos:	El tratamiento y la disposición deben evaluarse específicamente para cada producto. Debe ser eliminado como residuo de acuerdo con las regulaciones locales.
Envase y embalaje contaminados:	Mantenga los restos del producto en sus envases originales y debidamente cerrados. La eliminación debe realizarse según lo establecido para el producto.
Prohibición de vertido en aguas residuales y otras precauciones especiales:	Evite que el residuo derramado llegue a los cursos de agua o alcantarillados. La disposición inadecuada de envases vacíos y residuos de productos en el medio ambiente puede provocar la contaminación del suelo, el agua y el aire, perjudicando la fauna, la flora y la salud de las personas. No reutilice los envases vacíos. Estos pueden contener residuos del producto y deben ser mantenidos cerrados y enviados para su correcta disposición según lo establecido para el producto.

### SECCIÓN 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

#### Normativas nacionales e internacionales

<b>Terrestre:</b>	NCh382 - Mercancías peligrosas - Clasificación.
<b>Marítima:</b>	IMO - International Maritime Organization: • IMDG Code - International Maritime Dangerous Goods Code.
<b>Aérea:</b>	IATA - International Air Transport Association: • DGR - Dangerous Goods Regulation.

#### Número ONU:

No clasificado como peligroso para el transporte en las diferentes modalidades.

#### Designación oficial de transporte:

No clasificado como peligroso para el transporte en las diferentes modalidades.

#### Clase o división de peligro:

No clasificado como peligroso para el transporte en las diferentes modalidades.

#### Grupo de embalaje/envase:

No clasificado como peligroso para el transporte en las diferentes modalidades.

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

**Producto:** Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 8/9

**Peligros para el medio ambiente:**

No clasificado como peligroso para el transporte en las diferentes modalidades.

**Precauciones particulares para los usuarios:**

No hay necesidad de precauciones especiales.

**Transporte a granel de acuerdo a instrumentos de la Organización Marítima Internacional:** Consulte las regulaciones:

- Organización Marítima Internacional: MARPOL: Artículos, protocolos, anexos, interpretaciones unificadas del Convenio Internacional para Prevenir la Contaminación por los Buques, 1973, modificado por el Protocolo de 1978 al respecto, edición consolidada. IMO, Londres, 2006;
- Organización Marítima Internacional: Código IBC: Código Internacional para la Construcción y el Equipo de Buques que Transportan Productos Químicos Peligrosos a Granel: con Normas y Directrices Relevantes para el Código. IMO, Londres, 2007.

**SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA****Regulaciones nacionales:**

NCh2190:2019 - Transporte terrestre de mercancías peligrosas - Distintivos para identificación de peligros;  
NCh382:2021 - Mercancías peligrosas - Clasificación;  
NCh1411/4:2000 - Prevención de riesgos - Parte 4: Señales de seguridad para la identificación de riesgos de materiales;  
DS43/2016 - Reglamento de Almacenamiento de Sustancias Peligrosas;  
D57/2019 - Aprueba reglamento de clasificación, etiquetado y notificación de sustancias químicas y mezclas peligrosas;  
DS 148/2003 - Reglamento Sanitario Sobre Manejo de Residuos Peligrosos, del Ministerio de Salud. RESOLUCIÓN 777 EXENTA - Aprueba listado oficial de clasificación de sustancias, según artículo 6º del DS n°57, de 2019, del Ministerio de Salud.

**Regulaciones internacionales:**

Convenio sobre la seguridad en el uso de productos químicos en el trabajo (Convenio 170) - Organización Internacional del Trabajo, 1990.

**TSCA:** Uno de los componentes de este producto no figura en la TSCA.

**DSL:** Uno de los componentes de este producto no figura en la DSL.

**Prop.65:** ⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a Rhodamina b, que es conocido(a) por el Estado de California como causante de cáncer. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**Prop.65:** ⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a Etilenglicol, que es conocido(a) por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.

**SECCIÓN 16: OTRAS INFORMACIONES**

Este documento fue preparado en base a los conocimientos actuales sobre el manejo adecuado de productos y en las condiciones normales de uso, de conformidad con la aplicación especificada en el envase. Cualquier otra forma de uso del producto que implique su combinación con otros materiales, además de formas de uso distintas a las indicadas, es responsabilidad del usuario. Advierte que el manejo de cualquier sustancia química requiere el conocimiento previo de sus peligros para el usuario. En el ámbito laboral, corresponde a la empresa que utiliza el producto formar a sus empleados sobre los posibles riesgos derivados de la exposición al producto químico.

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Producto: Aditech OT-C+

Versión: 02

Fecha: 27/02/2026

Página: 9/9

La clasificación de la mezcla, presente en la sección 2, fue realizada según los métodos de evaluación de la información presentes en el Título III del Decreto 57/2019.

Fecha de próxima revisión: 04/06/2027.

## Control de cambios:

Versión	Fecha de fabricacion	Cambios
02	03/10/2025	Cambio en la sección: 2 y 12.

Límite de Responsabilidad del proveedor:

En este acto se deja constancia que la información vertida en el presente documento es oportuna y transparente, conforme a los requerimientos de las normas nacionales e internacionales, a su vez, se establece que el uso inapropiado de este producto, kit o sustancia, podría generar daños en las personas, propiedad privada y/o medio ambiente. Se aconseja, leer detenidamente el presente documento y contactar a un experto para que lo oriente en caso de requerir asistencia.

## Abreviaturas:

ACGIH - *American Conference of Governmental Industrial Hygienists* (Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales);

CAS - *Chemical Abstracts Service* (Servicios servicales abstractos);

CE<sub>50</sub>- Concentración efectiva de la sustancia para el 50% de los individuos;

CL<sub>50</sub>- Concentración efectiva o concentración letal de la sustancia para el 50% de los individuos;

DL<sub>50</sub>- Dosis capaz de causar la muerte del 50 % de los animales;

ETAm - Estimación de la Toxicidad Aguda de la mezcla;

NIOSH - *National Institute for Occupational Safety and Health* (Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional);

PBT - *Persistent, bioaccumulative and toxic* (Persistente, bioacumulable y tóxico);

REL - *Recommended Exposure Limit* (Límite de exposición recomendado);

STEL - *Short Term Exposure Limit* (Límite de exposición a corto plazo);

TLV - *Threshold Limit Value* (Umbral límite de valor);

TWA - *Time Weighted Average* (Promedio ponderado en el tiempo).

## Referencias bibliográficas:

ACGIH - AMERICAN CONFERENCE OF GOVERNMENTAL INDUSTRIALS HYGIENISTS. TLVs® and BEIs®: Based on the Documentation of the Threshold Limit Values (TLVs®) for Chemical Substances and Physical Agents & Biological Exposure Indices (BEIs®). Cincinnati-USA, 2025.

GHS - GLOBALLY HARMONIZED SYSTEM OF CLASSIFICATION AND LABELLING OF CHEMICALS. 10th rev. ed. New York and Geneva: United Nations, 2023.